**НОВОСТИ****ЗА 10 МЕСЯЦЕВ В КАССУ ТАЛЛИННА ПОСТУПИЛИ 5,53 МЛРД КРОН**

Это составляет 78% планировавшихся на год денежных потоков.

От налогов получено за девять месяцев 3,5 миллиарда крон, что составляет 76,7% годового объема, в том числе походного налога с физического лица – 3,15 млрд. крон (76,9%), земельного налога – 234,3 млн. крон (73,7%), местных налогов – 116,5 млн. крон (78,5%) от годового уровня. По сравнению с тем же периодом прошлого года город получил на 631 млн. крон, или на 22% больше налоговых поступлений.

Хозяйственная деятельность городских учреждений принесла в кассу за 9 месяцев 664 млн. крон, из которых большую часть – 239,4 млн. крон составляют доходы от продажи билетов на общественный транспорт. Прочие доходы составили 40,2 млн. крон. Финансовых доходов от размещения свободных средств и инструментов снижения процентных рисков город получил 28,7 млн. крон, что составляет 79,8% от планировавшегося уровня.

1,08 млрд. крон город получил пособий. Это на 270 млн. крон больше, чем за аналогичный период год назад.

От инвестиционной деятельности за девять месяцев поступили 246,5 млн. крон – 78,8% от планировавшегося объема. Из них Таллинн получил: дивидендов от предприятий с участием города 91,7 млн. крон, от продажи основного имущества – 82,3 млн. крон.

Благодаря надежному финансовому положению город за девять месяцев ни разу не воспользовался расчетным кредитом. Предусмотренный бюджетом города кредит в 500 млн. крон на инвестиции планируется взять в ноябре. 🇪🇪

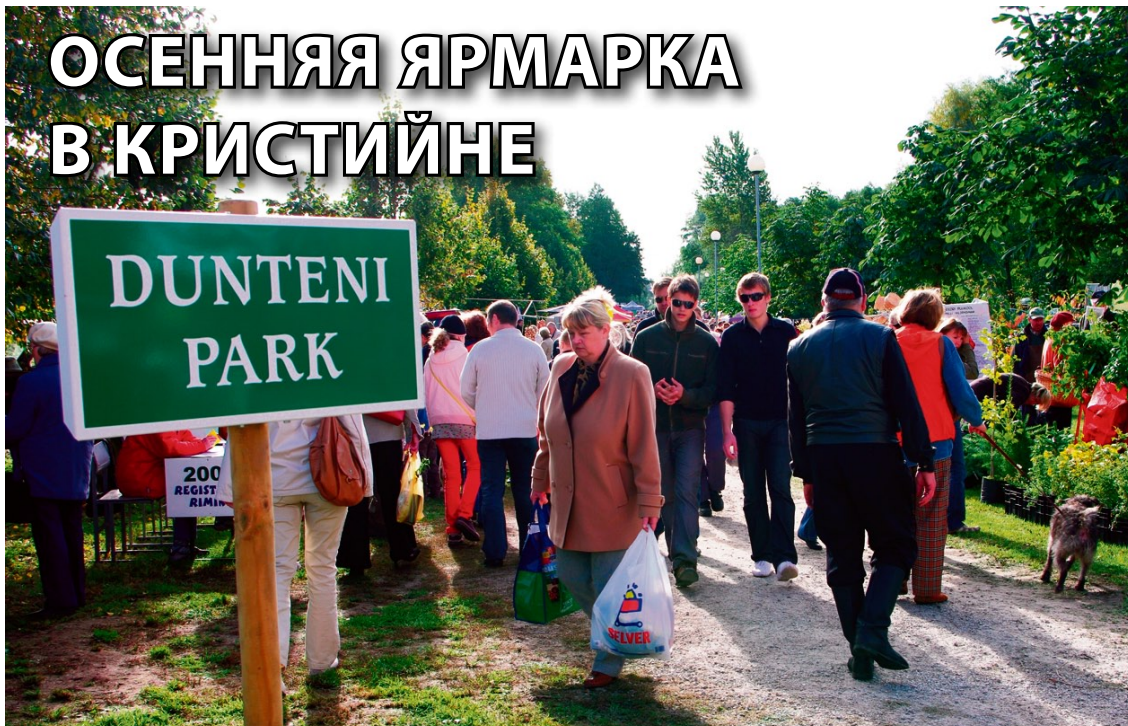
В СЕНТЯБРЕ БЫЛО ЗАРЕГИСТРИРОВАНО 517 РОЖДЕНИЙ

Таллиннский ЗАГС зарегистрировал в сентябре 517 рождений, что на 48 рождений больше, чем в августе и на 69 больше, чем в сентябре прошлого года.

Естественный прирост населения уже который год является в Таллинне позитивным. В прошлом году в столице было зарегистрировано 5855 рождений и 5187 смертей. По сравнению с 2000 годом в 2007 году было зарегистрировано на 2160 рождений больше. Таким образом, рождаемость возросла с 2000 года на 58%.

По данным регистра населения, по состоянию на 1 октября в Таллинне проживало 403 615 человек. С января официальное население Таллинна возросло на 2243 человека.

В Кристийне по состоянию на 1 октября 2008 г. проживало 29 373 человека. 🇪🇪

НАША ЖИЗНЬ**ОСЕННЯЯ ЯРМАРКА В КРИСТИЙНЕ****В конце сентября управа Кристийне организовала для своих жителей очередную осеннюю ярмарку.**

Традиционно кристийнеские ярмарки проводятся на стадионе Котка, но на этот раз в связи с начавшимися на стадионе строительными работами Осенняя ярмарка Кристийне состоялась в новом месте, в парке Дунтени, расположенном по адресу Нымме теэ, 107 (на территории между Нымме теэ, Таммсааре теэ и улицей Тонди, напротив Тонди Сельвер).

Как обычно, на ярмарке можно было приобрести: саженцы плодовых, декоративных и ягодных кустов; овощи, корнеплоды, картофель, лук; мед, продукцию пчеловодства, предметы рукоделия; удобрения, землю для посадки, средства для защиты расте-

ний и т.д. На ярмарку съехались с товаром не только жители близлежащих мест, но и многих уголков Эстонии – работало 148 точек по продаже различных товаров.

Разумеется, не была забыта и развлекательная часть. В рамках концертной программы выступили: ансамбль народной музыки Piibarid & Sõbrad, под управлением маэстро Тойво Лухатса, занявший третье место в конкурсе «Два такта вперед 2005» Уку Суviste с другом Вальтером, воспитанники детской школы искусств Каари Силламаа, представившие несколько сценических постановок. С концертом выступил Рейн Лаанеорг & ансамбль President. Вел программу Аллан Хоок. 🇪🇪 См. стр. 4.

ЖИЗНЬ МЕНЯЕТСЯ К ЛУЧШЕМУ**Прокладка водопровода и канализации окончательно завершится в Кристийне в 2010 году.**

В этом году в Кристийне будут проложено 3442 метров труб осадочного трубопровода и 4963 м канализационных труб. В общей сложности свыше 8 км труб! Практически уже можно говорить о работах в прошедшем времени. Большинство объектов уже закончены или находятся в стадии завершения. Проблема возникла с прокладкой канализации на ул. Тюве, на участке улиц Нымме – Каяка – Линну теэ, но благодаря оперативности АО Tallinna Vesi и эти работы уже близки к завершению.

Многие жители звонили в управу и просили побыстрее подсоединить их дома к канализации. Запаситесь терпением. Перед вводом системы в эксплуатацию трубопровод необходимо основательно проверить. Но уже в этом году все дома, которые по плану должны были быть обеспечены ка-

нализацией и водопроводом в 2008 году, будут подсоединены к общей системе.

АО Tallinna Vesi сообщит вам о возможности подсоединения в ноябре. 🇪🇪 NB! В таблице на стр. 4 приведены все работы этого года.

**НОВОСТИ****ПОНЯТНЫЕ ЛЕКАРСТВА**

Департамент здравоохранения и социальных дел Таллинна завершил перевод на русский язык информационных листов по 40 наиболее часто применяемым лекарствам ручной продажи.

Как сообщил заведующий департаментом Вахур Келдримаа, перевод, выполненный одной из фирм, прошел экспертизу профессора Института фармакологии Тартуского университета Александра Жарковского и вскоре поступит в типографию. К установленному сроку - начало ноября листки станут доступны для нуждающихся в лекарствах.

Инфолистки на лекарства ручной продажи - первая ласточка. Согласно принятому Таллиннской городской управой решению аналогичные листки на русском языке будут выпущены в будущем году для наиболее распространенных рецептурных лекарств. 🇪🇪

ВИАДУК НА УЛ. ЭНДЛА ОГОРОДЯТ ЗАБОРОМ

Для большей безопасности Ээсти Раудтеэ установит ограждение вдоль рельсов между виадуком на ул. Эндла и остановкой поездов «Лиллекюла».

Это делается для того, чтобы прекратить незаконные переходы отдельных несознательных граждан через железнодорожные пути в неположенном месте и, соответственно уменьшить опасность происшествий на данном участке дороги. Последний трагический случай произошел вечером 24 июля, когда два человека были сбиты поездом, один из них скончался, второй попал в больницу.

Длина ограждения, которое будет готово к середине ноября, 778 метров. Стоимость работ 507 000 крон. 🇪🇪

НОВЫЕ ЦЕНЫ НА КАНАЛИЗАЦИЮ И ВОДОСНАБЖЕНИЕ

С 1 января следующего года 1 кубометр питьевой воды будет стоить для частного лица 17 крон 87 сентов, отвод и очистка сточных вод обойдется в 14 крон 46 сентов за кубометр.

В результате утверждения новых цен на водоснабжение и отвод сточных вод цена повысится на 3,68 кроны за кубометр, что составит при среднем потреблении воды 11,41 кроны за кубометр на члена семьи в месяц.

По словам вице-мэра Таллинна Яануса Мутли, AS Tallinna Vesi намеревалось повысить цену на 13,4 процента, однако в ходе переговоров было решено поднять ее на 12,8 процента.

Из городского бюджета также ежемесячно выплачивается 10 крон 62 сента за кубометр на покрытие расходов по развитию. 🇪🇪

КОЛОНКА СТАРЕЙШИНЫ

ХОРОШО ЖИТЬ ЗНАЧИТ НЕ БОЯТЬСЯ

Обратиться к этой теме меня заставила ситуация, сложившаяся в стране в последнее время и самым непосредственным образом связанная с безопасностью общества, в котором мы с вами живем.



Для начала – немного статистики. За два года количество преступлений, зафиксированных в Таллинне, сократилось более чем на полторы тысячи (с 14 057 до 12 439) случаев, следует из представленного на днях Пыхьяской префектурой полиции обзора уровня преступности в столице за восемь месяцев текущего года. Это можно назвать вполне закономерным результатом проводящейся в городе планомерной работы по профилактике преступности. Однако расслабляться не стоит, так как каждый новый месяц преподносит нам очередные не веселые экономические «сюрпризы» с правительственного «олимпа».

Если обратиться к результатам обзора, то самым распространенным видом преступления, по данным полиции, являются кражи. Их число, хотя и сократилось с 8444 до 8099 за год, однако все еще остается достаточно высоким. Возросло количество случаев мошенничества, что, по мнению префекта Пыхьяской префектуры полиции Эльмара Вахера, вызвано популярностью СМС-кредитов, где обманывали доверчивых людей, а также фальшивыми сделками в Интернете и все более широким распространением фальшивых документов. Продолжает расти и уровень преступлений против личности. А охранные фирмы отмечают, в частности, что участились случаи нападения с применением оружия на объекты, где хранятся различные средства.

О чем это говорит? Позволю себе предположить, что это прежде всего свидетельствует о том, что в обществе присутствует масса нерешенных социальных вопросов, таких как, в первую очередь, неуклонно повышающийся уровень фактической безработицы на фоне снижения уровня доходов населения в свете ухудшения общей экономической ситуации в стране. И, конечно же, общий кризис нравственных ценностей в обществе, связанный с тотальными экономическими изменениями. Другими словами, вопрос этот напрямую связан с экономической и социальной политикой государства.

Ну, а спад в экономике Эстонии вполне логично ведет к росту преступности – это отмечают многие специалисты, занимающиеся вопросами обеспечения правопорядка. И тем примечательнее, что в Таллинне при этом уровень преступности неуклонно снижается, так как город Таллинн старается делать все возможное для предотвращения преступлений. Так, в рамках таллиннской программы профилактики преступности на 2006-2010 годы в столице регулярно проводятся конкурсы различных проектов по профилактике преступности. На это выделяются миллионы крон, и, как мы видим, работа дает положительные результаты.

Стоит отметить, что даже на фоне общего снижения количества преступлений Кристийне считается одним из наиболее безопасных районов Таллинна в плане криминогенной обстановки. Это приятно. Безопасность и защищенность – предпосылка достойной человека жизни.

Как сделать свою жизнь еще более защищенной, а значит, более спокойной? Прежде всего, не забывать о профилактике преступлений, то есть заранее думать об устранении или уменьшении причин преступности и факторов, благоприятствующих ей. Это возможно через сотрудничество. Уникальная модель такого сотрудничества – жители части города, управа Кристийне, полиция, охранное предприятие.

Управа Кристийне тесно сотрудничает с обслуживающими территорию

констеблями, муниципальной полицией, контора которой расположена прямо в здании управы (ул. Тулика 33b), а также с патрульной службой охранной фирмы G4S (бывший Falck). Между прочим, еженедельные отчеты патруля G4S напоминают сводки с полей военных действий: обнаруживаются все новые и новые подвергшиеся нападениям «граффити-хулиганов» стены домов, карусели на детских площадках, разбитые стекла павильонов на автобусных остановках, мусор, кем-то складированный мимо контейнера и т.д., и т.п.

Вот вам один из рецептов, как сделать жизнь спокойнее и приятнее во всех отношениях – просто не быть равнодушными к тому, что происходит вокруг. То есть, если вы видите, что кто-то ведет себя непотребно или портит общественное, а значит, и наше с вами, имущество, есть резон намекнуть («ге-рою»), что он глубоко неправ. Если человек не понял – сообщить о нем «куда следует»: на короткий номер полиции 110, короткий номер патрульной службы муниципальной полиции 14410 или на городской телефон помощи 1345.

Не стоит оставаться равнодушными и в том случае, если вы заметили, что возле дома гуляет незнакомец. Это вполне может быть вор, высматривающий, где что плохо лежит. Стоит подойти к нему и спросить: не заблудились ли вы, могу ли я вам помочь? То же касается и незнакомцев на лестнице – стоит вам поздороваться, как он теряет важную для него анонимность, иногда и этого хватает для того, чтобы вор ушел. И, конечно, дверь дома или квартиры всегда должна быть закрыта. Если вдруг дверь у соседей оказывается открытой, самое правильное – позвонить им и спросить, все ли в порядке. В условиях нашей ментальности одним из минусов можно считать сложность необходимости общаться со своими соседями. Но эти комплексы можно преодолеть, в чем очень большую помощь оказывает участие в проекте Naabrivalve («Соседский Дозор»).

В Кристийне самый первый сектор Naabrivalve (48 домохозяйств) был образован 15.05.2001 г. Сегодня, по данным Naabrivalve, в нашей части города действует уже 16 секторов – это 532 домохозяйства, весьма неплохое подспорье органам правопорядка в обеспечении безопасного проживания в Кристийне. Но есть еще куда развиваться. Активность сектора соседского дозора зависит от деятельности самих жителей, таким образом, результативность сектора в значительной степени зависит от самих жителей.

Ну, а тот факт, что соседи знают друг друга, можно считать положительным аспектом. Во-первых, повышается социальный контроль среди жильцов: если все друг друга знают, то уже неудобно сделать что-нибудь плохое. Во-вторых, дети и подростки тоже станут вести себя лучше, потому что будут знать, что их семьи и родители знакомы друг с другом. В-третьих, в процессе общения с живущими рядом с вами людьми у вас обязательно возникнет много хороших мыслей и идей, как сделать более безопасными подъезды и игровые площадки, автомобильные стоянки и подвалы. Если к хорошей идее одного человека присоединятся все соседи, то идею будет намного проще воплотить в жизнь. К большой группе людей прислушается и председатель квартирного товарищества, собственник дома или местное самоуправление, в данном случае – управа Кристийне.

И тогда жить в нашем любимом районе всем нам станет намного уютнее. 🇪🇪

СТАДИОН «КОТКА» ОБНОВИЛСЯ

25 сентября открылись новые бытовые помещения для спортсменов в футбольном комплексе «Котка» на улице Линну, 9. Обновилось также искусственное травяное покрытие стадиона.

В ходе реконструкции решена и проблема парковки автомобилей – создана автостоянка на 80 мест. К радости юных спортсменов завершено создание и универсальной игровой площадки с искусственным травяным покрытием «Мини-арена», на которой можно играть в футбол и баскетбол. По словам председателя правления MTÜ Kotka Staadion, известного пропагандиста спорта Гарика Икнояна, заниматься на спортивных площадках могут все желающие.



Закатим-ка победный гол!.. Слева направо: Кайя Яппинен, Тоомас Витсут, Гарик Икноян, Айвар Похлак, Денис Бородич.

В торжественном открытии новой части комплекса приняли участие председатель Таллиннского горсобрания Тоомас Витсут, вице-мэры Кайя Яппинен и Денис Бородич, старейши-

на Кристийне Михаил Корб, депутат Рийгикогу, бывший старейшина части города Лаури Лаази, президент Эстонского футбольного союза Айвар Похлак и др. 🇪🇪

ТАЛЛИНН – ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ЖИЗНИ

Более чем ¾ жителей столицы (77%) находят, что Таллинн является наиболее предпочтительным местом для проживания в Эстонии. Довольны Таллинном как местом проживания 82% жителей.

Более всего таллиннцы удовлетворены озеленением и состоянием парков и прибрежной зоны, причем число довольных жителей растет год от года. Менее же всего им нравится количество пыли в воздухе, а также состояние дорог, культура дорожной безопасности и содержания домашних животных.

В качестве позитивного момента было отмечено, что решение проблем в официальных учреждениях стало

более быстрым и компетентным, а поведение чиновников – более дружелюбным и вежливым. 84% ответивших на вопросы считают скорость оказания услуг или получения ответа, а 70% респондентов остались довольны процедурой делопроизводства. Недовольны работой чиновников были лишь 15% респондентов.

Исследование под названием «Удовлетворенность жителей услугами чиновников



города Таллинна в 2008 году» было проведено фирмой Turu-uuringute AS по заказу Таллиннской городской канцелярии. В опросе участвовала 1000 жителей Таллинна в возрасте старше 15 лет.

С полным текстом социологического исследования можно познакомиться на домашней страничке Таллинна по адресу <http://www.tallinn.ee/est/g2402s41725>. 🇪🇪

РАЗВИВАЮЩИЙСЯ РАЙОН ОФИСНЫХ ЗДАНИЙ В КРИСТИЙНЕ ПОЛУЧИТ МАСШТАБНОЕ ДОПОЛНЕНИЕ

Формирующийся на Мустамяэ тез район коммерческих площадей и офисов снова ощутит свежее вливание, поскольку 1 октября городская управа Таллинна утвердила детальные планировки, позволяющие построить в Кристийне – в начале Мустамяэ тез – шестиэтажное и восьмиэтажное офисные здания

Площадь территории планировки составляет 0,4 гектара и включает в себя два участка. По адресу Мустамяэ тез, 17, будет построено офисное здание высотой до восьми этажей, а шестиэтажное коммерческое здание будет возведено с ним рядом – по адресу Мустамяэ тез, 19.

Офисные здания будут возведены в квартале, который располагается между улицами Мустамяэ тез, Мехааника, Кеэмиа и Вялья. Территория планировки в данный момент не застроена, там находятся парковка и пункт сбора опасных отходов. Район состоит в основном из коммерческих зданий высотой от двух до четырех этажей, нескольких жилых домов высотой от двух до девяти этажей, а на соседнем участке стоит восьмиэтажное офисное здание Ильмаризе.

Дома друг от друга будет отделять огнеупорная стена, однако подземный этаж все же будет общим. Здания будут расположены параллельно Мустамяэ тез. Расположение восьмиэтажного объема застройки по стороне улицы Мехааника, а шестиэтажного объема здания – по стороне Мустамяэ тез, позволит создать плавный переход в направлении с севера на юг от восьмиэтажного коммерческого здания по Мустамяэ тез, 5, к расположенному по Мустамяэ тез, 26, шестиэтажному жилому зданию.

Максимальной высотой восьмиэтажного здания может быть 31 метр, а шестиэтажного – 24 метра. Парковка будет как перед бизнес-комплексом, так и под зданиями.

Детальная планировка была составлена AS K-Projekt. Владелец участка является Piiri Kinnisvara OÜ. 🇪🇪

СКАНСКА ПЛАНИРУЕТ В КРИСТИЙНЕ ОФИСНОЕ ЗДАНИЕ

Городской совет Таллинна принял детальную планировку, согласно которой на улице Мадара будет построено шестиэтажное офисное здание.

Планируемый участок по площади составляет один гектар и включает в себя адреса Мадара 25, 25а и 27. Это территория по соседству от Палдиского шоссе и железной дороги, где в основном располагаются производственные и коммерческие здания. Различные дома, высотой до четырех этажей, есть сейчас и на территории планировки: часть из них будет снесена.

Запланированное здание будет в высоту ступенчатым. Вход и фойе будут одноэтажными, а за ними расположится шестиэтажная часть здания. Оставшийся объем здания будет пятиэтажным, причём с южной и юго-западной стороны на уровне первого этажа будет уступ. Поскольку юго-западный угол запланированного здания будет на уровне от второго до четвёртого этажей соприкасаться со зданием, расположенным на соседнем участке, то их общая стена будет выполнена как огнеупорная. Максимальная высота здания от земной поверхности может составить 23 метра.

Парковка будет только на участке, улицы перегружать не планируется. На площадке перед зданием и под зданием будет в общей сложности 78 мест для автомобилей.

Эскизное решение детальной планировки было составлено OÜ Patiks, о составлении ходатайствовало Skanska EMV. 🇪🇪

ПАРЛАМЕНТ ГОТОВ РАССМОТРЕТЬ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ ПРОТИВ КАЗИНО

Движение против казино получило письменный ответ от парламентской комиссии по экономике, где говорится о готовности принять и обсудить все предложения к новому Закону об азартных играх.

«...Примем все предложения и обсудим», - подтвердила представитель парламентской комиссии по экономике Пийя Шульцс (Piia Schultz).

«Движение против казино готово сделать несколько серьёзных предложений к Закону об азартных играх, например, запрет на рекламу деятельности казино и ограничение мест деятельности казино только гостиницами и пассажирскими судами. Считаю, что новый Закон об азартных играх, который должен значительно сократить количество казино, станет одним из приоритетных в предстоящем парламентском сезоне», - заметил лидер Движения против казино Макс Каур.

10 сентября 2008 года Движение против казино официально отправило письмо в парламент Эстонии с просьбой разрешить принимать участие в работе парламентской комиссии по экономике, где будет обсуждаться проект нового Закона об азартных играх. Благодаря усилиям общественности страны и Движения против казино, парламент нашей страны примет новый Закон об азартных играх, который должен вступить в силу с 1 января 2009 года.

18 июля 2008 года в Таллинне отметили первую годовщину Дня против казино, которая была посвящена жертвам азартных игр и членам их семей. В мероприятии приняли участие представители основных духовных конфессий, представленных в Эстонии. Своё слово по данному вопросу высказали представители Русской Православной Церкви, Еврейской Религиозной Общины, Эстонской Лютеранской Церкви, а также Исламской Религиозной Общины. В финальной части мероприятия участники акции выпустили в небо белого голубя - как символ надежды на скорейшее решение проблемы азартных игр.

Движение против казино в настоящий момент находится на подъёме. Его поддерживают правые и левые политические силы, молодёжь и более старшее поколение, многие люди вне зависимости от национальности и вероисповедания. В Эстонии сегодня около 200 казино, из которых в столице находится около 100, более 70 000 зависимых и активно играющих в казино, число которых растёт. По данным опросов общественного мнения, проведённых фирмой «Turu - uuringud» за 2007 год, 76% населения страны и 81% жителей столицы выступают против казино.

В ноябре месяце лидер Движения против казино Макс Каур проводит в районе Кристийне приём граждан доп. инфо по телефону 53413122 или e-mail: kasiinovastased@hotmail.com.

ДВИЖЕНИЕ ПРОТИВ КАЗИНО
проводит инфочас 10 ноября в 19.00
в бюро Центристской партии
Кристийне по адресу Tondi, 59.
На инфочасе выступит лидер
Движения против казино Макс Каур.
Доп. инфо по телефону 53 413 122
или e-mail: kasiinovastased@hotmail.com
www.kasiinovastased.info

КАЗИНО ЗАКРЫТЬ!



КОНСУЛЬТАЦИОННЫЙ ТЕЛЕФОН 1707 ПРЕДЛАГАЕТ ПОДДЕРЖКУ

Консультационный телефон 1707 начал работу в мае 2003 года.

На первом году работы телефона люди могли круглосуточно получить консультацию по проблемам наркотической зависимости. Годом позже к этому добавилось еще и консультирование по вопросам, связанным с ВИЧ-инфекцией и СПИДом. Сейчас у таллиннцев имеется возможность получить консультацию психолога по телефону 1707 ежедневно, включая государственные

праздники, с 9.00 до 20.00.

Звонок на телефон 1707 анонимный и бесплатный как с настольного, так и с мобильного телефона. Звонить можно как на русском, так и эстонском языке.

Оплачивает услугу Таллиннский департамент социальных дел и здравоохранения. Поддержку «Линии жизни» оказывают также партнеры: город Таллинн, EMT, Elion, Elisa, Tele2.

Статистика:

Мужчин и женщин на телефон 1707 звонит примерно поровну. Большинство звонящих в возрасте 16-36 лет. 54% звонят со своими проблемами и 30% просят помощи для близких. По темам звонки распределяются следующим образом: ВИЧ - 43%, наркотики - 35%, алкоголь - 18%, прочие проблемы - 4%.

ЕСЛИ ВАМ ТРУДНО – ТЕЛЕФОН 60 888 60

Если вам нужна информация, связанная с вашим недугом, если у вас беда и вы хотите ею с кем-то поделиться, если вам трудно и вы хотите поговорить - вас ждет советчик и партнер Abilaegas.

Менее чем за два года линия помощи людям с ограниченными возможностями Abilaegas стала их ежедневным и необходимым телефоном доверия, который работает на условиях анонимности и обслуживает клиентов как на эстонском, так и на русском языке. Помимо советов при сложных жизненных ситуациях Abilaegas дает и практические советы, связанные с группой инвалидности и возможностями реабилитации, оказывает помощь в ходатайстве о пособиях, обе-



спечении вспомогательными средствами, трудоустройстве, получении образования и многом другом, что может помочь инвалидам в жизни.

С 1 октября телефон Abilaegas 60 888 60 отвечает по рабочим дням с 9 до 12 часов утра.

ШКОЛА ЗДОРОВЬЯ

Городская управа Кристийне и Центр лечения позвоночника и суставов «Goltsman Therapy» совместными усилиями продолжает осуществлять программу по профилактике различных заболеваний и травм в рамках проекта «Школа здоровья».

Жители Кристийне могут получить бесплатную консультацию, записавшись на прием-консультацию главного врача, рефлексотерапевта Семена ГОЛЬЦМАНА по те-

лефону 675 00 57 или зарегистрировавшись на сайте www.goltsman.ee, а также по адресу Мустамяэ теэ, 5, 5 этаж.

При наличии направления от семейного врача вам может быть предоставлена бесплатная возможность пройти компьютерное обследование: МРТ (магниторезонансная томография), КТ (компьютерная томография), УЗИ (ультразвуковое исследование), ДР (дигитальная рентгенография). Медицинская страховка обязательна.

Напоминаем, что у Вас также есть возможность встать на бесплатный медицинский учет семейного врача.

ТАЛЛИНН ОБЛЕГЧИЛ ПРОЕЗД ИНВАЛИДАМ

С 1 октября инвалидам для подтверждения права на бесплатный проезд в общественном транспорте необходимо иметь при себе только ИД-карту.

Люди с глубокой инвалидностью и сопровождающие их лица имеют право на бесплатный проезд в таллиннском общественном транспорте, а люди со средней инвалидностью имеют право на льготный проезд.

Горожанину, который через отдел социального обеспечения своей части города внес свои данные в единую билетную систему, больше не придется иметь при себе ничего кроме ИД-карты. Контролер при проверке ИД-карты увидит, что у инвалида может быть сопровождающее лицо, которое также освобождено от платы за проезд.

Документы, необходимые для оформления льготного проезда: справка об установ-

лении инвалидности (оригинал), человеку с тяжелым нарушением зрения - также справка Пенсионного департамента о нарушении зрения и ИД-карта. Социальный работник внесет данные в единую билетную систему.

Новая система будет действовать как при покупке ИД-билета, так и при покупке бумажного проездного.

Для оформления льготного проезда необходимо прийти в социальный отдел на ул. Тулика, 33b, прием по понедельникам с 9.00 - 13.00 и 14.00-18.00, по четвергам с 9.00 - 13.00 и 14.00-17.00. Дополнительная информация доступна по 645 7109 или 645 7140.

В КОНКУРСЕ «ЛУЧШЕЕ ПО БЛАГОУСТРОЙСТВУ ТЕРРИТОРИИ ЛЕТНЕЕ КАФЕ» II МЕСТО И 10 000 КРОН В КАЧЕСТВЕ ПРЕМИИ ДОСТАЛИСЬ РАСПОЛОЖЕННОМУ В КРИСТИЙНЕ, НА БУЛ. СЫПРУЗЕ ПАБУ «СИЙЛИ».



ОСЕННЯЯ ЯРМАРКА В КРИСТИЙНЕ



В этом году Осенняя ярмарка Кристийне прошла в новом, красивом месте - в парке Дунтени.



Юные артисты из детской школы искусств Каари Силламаа представили несколько сценических постановок.



Удобное местоположение ярмарки привлекло в этом году больше людей, чем обычно.



На Осенней ярмарке в Кристийне скучно не было никому.

ВПЕРЕДИ — ТЕМНОЕ ВРЕМЯ ГОДА

Уважаемые жители Кристийне!

С наступлением осени каждый день становится все темнее, в связи с чем, согласно правилам благоустройства города Таллинна, необходимо позаботиться о том, чтобы табличка с номером дома, квартиры была хорошо видна.

В 2005 году управа Кристийне привела в порядок все таблички с указанием названий улиц, но к настоящему времени часть из них по разным причинам пришла в негодность. В самое ближайшее время управа вновь займется приведением в порядок всех указателей. Так, парки Дунтени и Лёвенру уже обрели свои именные таблички. Хорошей вам осени! 🇪🇪

БЕСПЛАТНЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ

для людей с ограниченными возможностями предлагаются в Эстонской палате нотариусов на ул. Виру, 4. Звонить можно по телефону 617 7907.

В Социальном центре Кристийне КОСМЕТИКА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ

Можно заказать:

- Уход за лицом
- Окраску и корректировку ресниц и бровей
- Массаж лица и области декольте
- Лимфомассаж

Предварительная регистрация по телефону 651 2703. Действуют ценовые льготы.

В Социальном центре Кристийне имеется ВОЗМОЖНОСТЬ АРЕНДОВАТЬ ЗАЛ

для занятий гимнастикой или танцами по рабочим дням с 17.00. Величина зала ориентировочно 60 кв. метров. Подходят долгосрочные договоры.



И для детей нашлись развлечения.

ОБЗОР ПРОВЕДЕННЫХ В КРИСТИЙНЕ КАНАЛИЗАЦИОННЫХ РАБОТ

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ	ВОДА м	КАНАЛИЗАЦИЯ м	ОСАДОЧНЫЕ СТОКИ м
ул. Тюве	Нымме теэ – ул. Каяка - Линну теэ	761	813
ул. Моони	Линну теэ – ул. Ряэгу	220	697
ул. Вялья	ул. Кеэмиа – ул. Моони	238	
бул. Сыпрузе	колодец K-17 - K-36	423	
ул. Моони	ул. Мути - Линну теэ	172	200
ул. Аули	ул. Вястрику – ул. Кяо - тупик	49	266
ул. Харака	Линну теэ – ул. Лыокезе		149
ул. Кяо	ул. Тедре - Линну теэ - Нымме теэ		708
			449
ул. Лыокезе	ул. Кяо – ул. Тонди	535	519
ул. Парди	ул. Кяо - ул. Вястрику	137	166
ул. Ряэгу	Нымме теэ – ул. Пюю - ул. Кяо	164	355
ул. Суле	ул. Кяо – ул. Каяка	155	0
ул. Вястрику	Линну теэ - ул. Парди	539	243
ул. Виу	ул. Кянну – ул. Ряста	83	
ул. Кянну	ул. Ряста – ул. Тедре	53	
ул. Мути	Ул. Моони – ул. Нирги	125	
ул. Непи	пер. Кяо - ул. Тедре	185	
Туп. ул. Каарна		50	
ИТОГО		4 963	3 442

Согласно программе распространения сетей АО Tallinna Vesi на 2008-2010 годы запланировано в 2008 году проложить в Кристийне 4,9 км отводных канализационных труб. В 2009 году будет проложено водопроводных и канализационных труб в Кристийне 0,5 км. В 2010 году будет проложено водопроводных и канализационных труб в Кристийне 0,5 км.

ЛИСТЬЯ КЛЕНОВЫЕ

Желтые звездочки – листья кленовые.
Падают старые – режутся новые.
Вы ежегодно рождайтесь, стелетесь,
Может со мной своей тайной поделитесь?

Как вы умеете радовать свежестью
В мае. А осенью безмятежностью,
Ярким румянцем, лимонным отливом,
Лунной ладонью в ручье говорливом.

Ваши лучи – во все стороны света,
Тенью спасали от зноя нас летом.
Снова оранжево-красные кружатся
Парк украшая, купаются в лужице.

Татьяна Таммоя 🇪🇪

